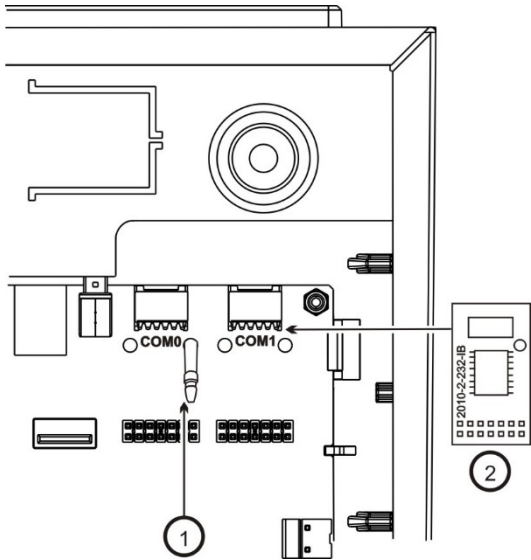


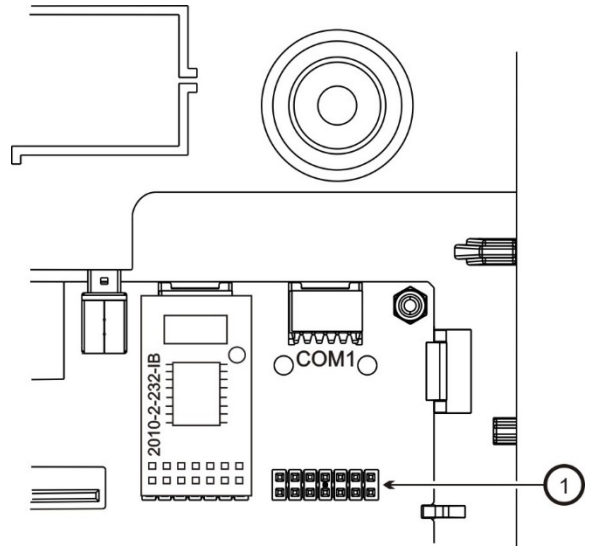
2010-2-232-IB Isolator Board Installation Sheet

EN CA CS DA DE ES FI FR HU IT LT NL NO PL RU SK SV TR

1



2



EN: Installation Sheet

Description

The 2010-2-232-IB Isolator Module is for use with compatible addressable fire panels, enabling isolated RS-232 communication with an external device (e.g. serial printer). No control panel configuration is required.

Installation

WARNING: Electrocution hazard. To avoid personal injury or death from electrocution, remove all sources of power and allow stored energy to discharge before installing or removing equipment.

To install the isolator module:

1. Insert the spacer through the hole on the PCB, as shown in Figure 1, item 1. Insert the isolator module (Figure 1, item 2) onto the spacer.
2. Attach the module onto COM0 or COM1 (Figure 2, item 1).

Specifications

| | |
|------------------------|-------------------------|
| Standby current | 50 mA at 3.3 V |
| Dimensions (W × H × D) | 20 × 10 × 36 mm |
| Operating environment | |
| Temperature | −5 to 40°C |
| Relative humidity | 10 to 95% noncondensing |

Regulatory information

| | |
|--------------|---|
| Conformity | |
| Manufacturer | Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Poland. Authorized EU manufacturing representative: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands. |

Contact information

For contact information or to download the latest product documentation, visit [firesecurityproducts.com](https://www.firesecurityproducts.com).

CA: Instruccions d'instal·lació

Descripció

El mòdul aïllador 2010-2-232-IB s'ha dissenyat per utilitzar-lo amb panells d'incendi direccionables compatibles per tal de permetre una comunicació RS-232 aïllada amb un dispositiu extern (per exemple, una impressora sèrie). No cal cap portar a terme cap configuració del panell de control.

Instal·lació

ADVERTÈNCIA: Perill de electrocució. Per evitar lesions personals o la mort per electrocució, desconnecteu totes les fonts d'alimentació per permetre la descàrrega de l'energia acumulada abans d'instal·lar o extreure el producte.

Per instal·lar el mòdul aïllador:

1. Inserir l'espaiador pel forat del PCB, com es mostra a la Figura 1, element 1. Inserir el mòdul aïllador (Figura 1, element 2) dins de l'espaiador.
2. Connecteu el mòdul a COM0 o COM1 (Figura 2, element 1).

Especificacions

| | |
|------------------------|---------------------------------|
| Corrent en repòs | 50 mA a 3,3 V |
| Mides (Am × Al × LI) | 20 × 10 × 36 mm |
| Entorn de funcionament | |
| Temperatura | De -5 a 40 °C |
| Humitat relativa | Del 10 al 95% sense condensació |

Informació de normativa

| | |
|-------------|---|
| Conformitat |  |
| Fabricant | Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Polònia. El nostre representant autoritzat a Europa per a la fabricació del producte és: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Països Baixos |

Informació de contacte

Si voleu informació de contacte o descarregar la documentació dels productes més recent, visiteu firesecurityproducts.com.

CS: Instalační návod

Popis

Oddělovací modul 2010-2-232-IB je určen pro použití s kompatibilními adresovatelnými požárními ústřednami a umožňuje izolovanou komunikaci s externím zařízením (např. tiskárna se sériovým portem). Ústřednu není nutné zvlášť konfigurovat.

Instalace

VAROVÁNÍ: Riziko zásahu elektrickým proudem. Z důvodu předcházení zranění nebo smrti v důsledku zásahu elektrickým proudem odpojte před instalací nebo demontáží vybavení všechny zdroje napájení, aby došlo k vybití akumulované energie.

Instalace modulu izolátoru:

1. Dle návodu na obrázku 1 (položka 1) umístěte držák do otvoru na desce plošných spojů. Na držák umístěte oddělovací modul (obrázek 1, položka 2).
2. Připojte modul k portu COM0 nebo COM1 (obrázek 2, položka 1).

Specifikace

| | |
|---------------------|-----------------------------|
| Klidový proud | 50 mA při 3,3 V |
| Rozměry (Š × V × H) | 20 × 10 × 36 mm |
| Provozní prostředí | |
| Teplota | -5 až 40 °C |
| Relativní vlhkost | 10 až 95 % (nekondenzující) |

Informace o příslušných předpisech a nařízeních

| | |
|---------|--|
| Shoda |  |
| Výrobce | Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Polsko Autorizované zastoupení výrobce v EU: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nizozemsko |

Kontaktní informace

Chcete-li se dozvědět kontaktní údaje nebo si stáhnout nejnovější dokumentaci k výrobku, navštivte adresu firesecurityproducts.com.

Beskrivelse

2010-2-232-IB Isoleringsmodulet er beregnet til brug med kompatible adresserbare brandcentraler, der muliggør RS-232 kommunikation med en ekstern enhed (f.eks. en seriel printer). Der kræves ingen opsætning af centralen.

Installation

ADVARSEL: Fare for elektrisk stød. For at undgå personskade eller dødsfald ved elektrisk stød, skal driftsspænding og batteri på centralen afbrydes, og oplageret energi på kondensatorer aflades inden installation eller afmontering af modulet.

Installation af isoleringsmodulet:

1. Monter afstandsstykket gennem hullet på printkortet som vist på fig. 1, punkt 1. Monter isoleringsmodulet (fig. 1, punkt 1) på afstandsstykket.
2. Fastgør modulet på COM0 eller COM1 (fig. 2, punkt 1).

Specifikationer

| | |
|-------------------|-------------------------------|
| Standby strøm | 50 mA ved 3,3 V |
| Mål (B x H x D) | 20 x 10 x 36 mm |
| Driftsmiljø | |
| Temperatur | -5 til 40 % |
| Relativ fugtighed | 10 til 95 % ikke-kondensering |

Lovgivningsmæssig information

| | |
|------------------|--|
| Overensstemmelse |  |
| Producent | Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Polen Virksomhedens autoriserede repræsentant i EU: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands |

Kontaktinformation

Hvis du ønsker kontaktoplysninger eller at downloade den nyeste produktokumentation, kan du besøge firesecurityproducts.com.

Beschreibung

Das Isolatormodul 2010-2-232-IB kann mit kompatiblen adressierbaren Brandmelderzentralen verwendet werden und ermöglicht die galvanisch getrennte RS-232-Kommunikation mit einem externen Gerät (z. B. einem seriellen Drucker). Eine Konfiguration der Steuerzentrale ist nicht erforderlich.

Installation

WARNUNG: Gefahr von Stromschlägen. Entfernen Sie vor der Installation oder Entfernung von Geräten alle Energiequellen und warten Sie, bis die gespeicherte Energie entladen ist, um Personenschäden oder Todesfälle durch Stromschläge zu vermeiden.

So installieren Sie das Isolatormodul:

1. Setzen Sie das Distanzstück durch das Loch in der Leiterplatte (PCB) ein, wie in Abbildung 1, Element 1 dargestellt. Befestigen Sie das Isolatormodul auf dem Distanzstück (Abbildung 1 Element 2).
2. Schließen Sie das Modul an den COM0- oder COM1-Anschluss an (Abbildung 2, Element 1).

Technische Daten

| | |
|-------------------------|---------------------------------|
| Bereitschaftsstrom | 50 mA bei 3,3 V |
| Abmessungen (B x H x T) | 20 x 10 x 36 mm |
| Betriebsumgebung | |
| Temperatur | -5 bis 40 °C |
| Relative Feuchte | 10 bis 95 % nicht kondensierend |

Regulatorische Informationen

| | |
|-------------|---|
| Konformität |  |
| Hersteller | Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Polen Autorisierter EU-Produktionsvertreter: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands |

Kontaktinformationen

Kontaktinformationen und aktuelle Produktokumentationen finden Sie unter firesecurityproducts.com.

Descripción

El módulo aislador 2010-2-232-IB está diseñado para utilizarse con paneles de incendio direccionables compatibles y su finalidad es facilitar la comunicación RS-232 aislada con un dispositivo externo (como por ejemplo, una impresora en serie). No es necesario configurar la central.

Instalación

ADVERTENCIA: peligro de electrocución. Para evitar daños personales y el peligro de muerte por electrocución, desconecte todas las fuentes de energía y deje que se descargue toda la energía almacenada antes de instalar o retirar cualquier equipo.

Para instalar el módulo aislador:

1. Inserte el espaciador a través del orificio del PCB, tal y como se muestra en la figura 1, elemento 1. A continuación, inserte el módulo aislador (figura 1, elemento 2) en el espaciador.
2. Acople el módulo a COM0 o COM1 (figura 2, elemento 1).

Especificaciones

| | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Corriente auxiliar | 50 mA a 3,3 V |
| Dimensiones (An x Al x Pro) | 20 x 10 x 36 mm |
| Entorno de funcionamiento | |
| Temperatura | De -5 a 40°C |
| Humedad relativa | De 10 a 95%, sin condensación |

Información relativa a las normativas

| | |
|-------------|---|
| Conformidad |  |
| Fabricante | Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Polonia. Representante de fabricación autorizado en Europa: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos. |

Información de contacto

Para conocer la información de contacto o para descargar la última documentación del producto, visite firesecurityproducts.com.

Kuvaus

2010-2-232-IB-eristinmoduuli on tarkoitettu käytettäväksi yhteensopivien osoitteellisten palokeskusten kanssa, ja se mahdollistaa RS-232-tiedonsiirron ulkoisen laitteen (esim. sarjaväylään liitetyn tulostimen) kanssa. Sen käyttämiseksi ei tarvitse konfiguroida keskuslaitetta.

Asentaminen

VAROITUS: sähköiskuvaara. Poista kaikki tehonlähteet ja anna varastoituneen jännitteen purkautua ennen laitteiston asennusta tai poistamista. Näin toimimalla vältät sähköiskun aiheuttamat henkilövahingot tai jopa kuoleman vaaran.

Eristinmoduulin asentaminen:

1. Aseta välikepala piirilevyssä olevan aukon läpi (katso kuvan 1 kohta 1). Vie eristinmoduuli (kuvan 1 kohta 2) välikepalan päälle.
2. Kiinnitä moduuli COM0- tai COM1-porttiin (kuvan 2 kohta 1).

Tekniset tiedot

| | |
|-----------------------------------|------------------------|
| Valmiustilan virta | 50 mA (3,3 V) |
| Mitat (leveys x korkeus x syvyys) | 20 x 10 x 36 mm |
| Käyttöympäristö | |
| Lämpötila | -5...+40 °C |
| Suhteellinen ilmankosteus | 10-95 %, ei-tiivistävä |

Sertifiointi ja määräysten noudattaminen

| | |
|----------------------|--|
| Vaatimustenmukaisuus |  |
| Valmistaja | Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Puola. Valtuutettu EU valmistusedustaja: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands. |

Yhteystiedot

Yhteystiedot ja uusien tuotedokumentaatio on saatavilla osoitteessa firesecurityproducts.com.

Description

Le module isolateur 2010-2-232-IB s'utilise avec des centrales de détection incendie compatibles et permet une communication RS-232 isolée avec un périphérique (c'est-à-dire une imprimante série). Il n'est pas nécessaire de configurer la centrale de détection.

Installation

AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution. Afin d'éviter tout risque de blessure corporelle ou de mort par électrocution, coupez l'alimentation secteur et laissez le courant accumulé se décharger avant d'installer ou d'enlever des éléments.

Pour installer le module isolateur :

1. Insérez l'entretoise dans l'orifice situé sur le circuit imprimé, comme indiqué sur la figure 1, repère 1. Insérez le module isolateur (figure 1, repère 2) sur l'entretoise.
2. Fixez le module sur le connecteur COM0 ou COM1 (figure 2, repère 1).

Spécifications

| | |
|------------------------------|-----------------------------|
| Courant de repos | 50 mA à 3,3 V |
| Dimensions (lxHxP) | 20 × 10 × 36 mm |
| Environnement d'exploitation | |
| Température | de -5 à 40 °C |
| Humidité relative | 10 à 95 % sans condensation |

Informations sur la réglementation

| | |
|------------|--|
| Conformité |  |
| Fabricant | Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Pologne. Représentant légal, européen, du fabricant : Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas. |

Pour nous contacter

Pour obtenir nos informations de contact ou télécharger la documentation la plus récente sur le produit, rendez-vous à l'adresse firesecurityproducts.com.

Leírás

A 2010-2-232-IB izolátor modul a kompatibilis címezhető központokhoz készült, és lehetővé teszi az izolált RS-232 kommunikációt külső eszközzel (például soros nyomtatóval). A tűzjelző központot nem kell konfigurálni a modul használatához.

Telepítés

FIGYELEM: Áramütésveszély. Az áramütés miatti sérülés vagy halál megelőzése érdekében válasszon le minden áramforrást, és várja meg, amíg a tárolt energiák lemerülnek. Csak ezt követően telepítsen vagy távolítsa el az eszközöket.

Az izolátor modul beszerelése:

1. Helyezze be a távtartót a PCB-n lévő furaton keresztül az 1. ábra 1. eleménél látható módon. Helyezze a nyomtató modult (1. ábra, 2. elem) a távtartóra.
2. Csatlakoztassa a modult a COM0 vagy COM1 kimenetre (2. ábra, 1. elem).

Műszaki adatok

| | |
|--------------------------|------------------------|
| Áramerősség készenlétben | 50 mA 3,3 Volton |
| Méretetek (SZ × M × H) | 20 × 10 × 36 mm |
| Üzemi környezet | |
| Hőmérséklet | -5 - 40°C |
| Relatív páratartalom | 10 - 95% nem lecsapódó |

Gyártói információk

| | |
|--------------|---|
| Megfelelőség |  |
| Gyártó | Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Lengyelország. Európai hivatalos gyártási képviselő: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Hollandia. |

Elérhetőség

Az elérhetőségi adatokat megtalálja és a legújabb termékdocumentációt letöltheti a firesecurityproducts.com weboldalról.

Descrizione

Il modulo isolatore 2010-2-232-IB è progettato per l'utilizzo con centrali antincendio indirizzabili compatibili in grado di permettere la comunicazione fra il modulo RS-232 isolato e un dispositivo esterno (ad esempio una stampante seriale). Non è necessaria alcuna configurazione della centrale.

Installazione

AVVERTENZA: rischio di elettrocuzione. Per evitare lesioni personali o morte dovuta a elettrocuzione, rimuovere tutte le fonti di alimentazione e, prima di installare o rimuovere apparecchiature, consentire all'energia accumulata di scaricarsi.

Per installare il modulo isolatore:

1. Inserire il distanziatore nel foro della scheda circuiti, come mostrato nella figura 1, elemento 1. Successivamente, inserire il modulo isolatore (figura 1, elemento 2) sul distanziatore.
2. Fissare il modulo su COM0 o COM1 (figura 2, elemento 1).

Specifiche tecniche

| | |
|------------------------------|---------------------------------|
| Consumo di corrente a riposo | 50 mA a 3,3 V |
| Dimensioni (L x A x P) | 20 x 10 x 36 mm |
| Ambiente di funzionamento | |
| Temperatura | Da -5°C a 40°C |
| Umidità relativa | Dal 10% al 95% (senza condensa) |

Informazioni sulle normative

| | |
|------------|--|
| Conformità |  |
| Produttore | Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Polonia. Rappresentante di produzione autorizzato per l'UE: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Paesi Bassi. |

Informazioni di contatto

Per informazioni di contatto o per scaricare la documentazione del prodotto più aggiornata, visitare firesecurityproducts.com.

Apibūdinimas

2010-2-232-IB izoliuojantis modulis yra skirtas naudoti su suderinamais adresuojamais gaisro aptikimo pultais ir leidžia užmegzti ryšį su išoriniu įrenginiu (pavyzdžiui, su nuosekliu spausdintuvu) per izoliuotą RS-232 prievadą. Valdymo pulto sąrankos keistinėreikia.

Įdiegimas

ĮSPĖJIMAS: žūtis nuo elektros srovės pavojus. Kad išvengtumėte sužalojimo arba žūtis nuo elektros srovės, prieš montuodami arba išimdami įrangą, atjunkite visus maitinimo šaltinius ir iškraukite visą susikaupusią energiją.

Izoliuojančio modulių montavimas

1. Į PCB skylę įstatykite laikantį tarpiklį, kaip parodyta 1 pav., 1 elementas. Ant tarpiklio uždėkite izoliuojantį modulį (1 pav., 2 elementas).
2. Prijunkite modulį prie COM0 arba COM1 (2 pav., 1 elementas).

Techniniai duomenys

| | |
|----------------------|--------------------------------|
| Rimties režimo srovė | 50 mA esant 3,3 V |
| Matmenys (P x A x G) | 20 x 10 x 36 mm |
| Darbo aplinka | |
| Temperatūra | nuo -5 iki 40 °C |
| Santykinė drėgmė | nuo 10 iki 95 %, be kondensato |

Teisinė informacija

| | |
|------------|---|
| Atitiktis |  |
| Gamintojas | Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Lenkija. ES įgaliotasis atstovas gamybai: „Carrier Fire & Security B.V.“, Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nyderlandai. |

Informacija pasiteirauti

Kontaktinę informaciją arba naujausią atsisiunčiamą gaminio dokumentaciją rasite adresu firesecurityproducts.com.

Beschrijving

The 2010-2-232-IB-isolatormodule is voor gebruik met compatibele adresseerbare brandmeldpanelen, zodat er een geïsoleerde RS-232-communicatie met een extern apparaat (bijvoorbeeld een seriële printer) mogelijk is. Er is geen configuratie van de centrale vereist.

Installatie

WAARSCHUWING: Gevaar van elektrocutie. Om persoonlijk letsel of dood door elektrocutie te vermijden, dient u alle stroomtoevoer af te sluiten en opgeslagen energie te ontladen voordat u apparatuur installeert of verwijdert.

Ga als volgt te werk om de isolatormodule te installeren:

1. Steek de afstandhouder door het gat in de printplaat, zoals in afbeelding 1, item 1 wordt getoond. Bevestig de isolatormodule (afbeelding 1, item 2) op de afstandhouder.
2. Bevestig de module aan COM0 of COM1 (afbeelding 2, item 1).

Specificaties

| | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| Stroomverbruik in stand-bymode | 50 mA bij 3,3 V |
| Afmetingen (B x H x D) | 20 x 10 x 36 mm |
| Bedrijfsomgeving | |
| Temperatuur | -5 tot 40°C |
| Relatieve luchtvochtigheid | 10 tot 95%, niet-condenserend |

Regelgeving

| | |
|-----------------|---|
| Overeenstemming |  |
| Fabrikant | Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Polen. EU-geautoriseerde vertegenwoordiger: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland. |

Contactgegevens

Ga naar firesecurityproducts.com voor contactgegevens of om de nieuwste productdocumentatie te downloaden.

Beskrivelse

2010-2-232-IB-isolatormodulen er for bruk med kompatible adresserbare brannalarmsentraler. Modulen sørger for isolert RS-232-kommunikasjon med en ekstern enhet (dvs. seriell skriver). Ingen konfigurasjon av sentralapparatet er nødvendig.

Installasjon

ADVARSEL: Fare for elektrisk støt. Unngå personskader eller dødsfall fra elektrisk støt ved å fjerne alle strømkilder og sørg for at lagret energi lades ut før utstyr installeres eller demonteres.

Slik installerer du isolatormodulen:

1. Sett avstandsstykket inn i hullet på PCB, slik det vises i figur 1, element 1. Sett isolatormodulen (figur 1, element 2) på avstandsstykket.
2. Koble modulen til COM0 eller COM1 (figur 2, element 1).

Spesifikasjoner

| | |
|-----------------------|--------------------------------|
| Hvilestrøm | 50 mA ved 3,3 V |
| Mål (B x H x D) | 20 x 10 x 36 mm |
| Driftsmiljø | |
| Temperatur | -5 til 40 °C |
| Relativ luftfuktighet | 10 til 95 % ikke-kondenserende |

Informasjon om forskrifter

| | |
|-----------|--|
| Samsvar |  |
| Produsent | Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Polen. Produsentens EU-autoriserte representant: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland. |

Kontaktinformasjon

For kontaktinformasjon eller for å laste ned den nyeste produktokumentasjonen, besøk firesecurityproducts.com.

Opis

Moduł izolatora 2010-2-232-IB współpracuje z kompatybilnymi, adresowalnymi centralami sygnalizacji pożaru, umożliwiając komunikację przez izolowane złącze RS-232 z urządzeniami zewnętrznymi (np. z drukarką podłączoną do portu szeregowego). Nie jest wymagana dodatkowa konfiguracja centrali.

Montaż

OSTRZEŻENIE: Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym. Aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci w wyniku porażenia prądem elektrycznym, usuń wszelkie źródła zasilania i pozwól na rozładowanie zgromadzonego ładunku przed rozpoczęciem instalacji lub demontażu sprzętu.

Aby zamontować moduł izolatora:

1. Zamontuj kołki dystansowe w otworach na płycie głównej w sposób pokazany na rysunku 1, pozycja 1, a następnie zainstaluj na nich moduł izolatora (rysunek 1, pozycja 2).
2. Zainstaluj moduł w gnieździe COM0 lub COM1 (rysunek 2, pozycja 1).

Dane techniczne

| | |
|----------------------------|----------------------------|
| Prąd w trybie spoczynkowym | 50 mA przy 3,3 V |
| Wymiary (S x W x G) | 20 x 10 x 36 mm |
| Środowisko pracy | |
| Temperatura: | -5 do 40°C |
| Wilgotność względna | 10 do 95%, bez kondensacji |

Informacje prawne

| | |
|-----------|---|
| Zgodność |  |
| Producent | Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Polska. Autoryzowany przedstawiciel producenta na terenie UE: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandia. |

Informacje kontaktowe

Dane kontaktowe oraz najnowsza dokumentacja produktu, znajdują się na stronie firesecurityproducts.com.

Описание

Изоляционный модуль 2010-2-232-IB предназначен для использования с адресными пожарными панелями и позволяет установить изолированный канал связи с внешними устройствами (например, с принтером, подключенным через последовательный кабель). Настройка контрольной панели не требуется.

Установка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Опасность поражения электрическим током. Чтобы избежать травмы или смерти от поражения электрическим током, отключите все источники электропитания и дайте разрядиться накопленному электрическому заряду перед установкой или снятием оборудования.

Установка изоляционного модуля:

1. Вставьте пластиковую прокладку в отверстие в плате (см. рисунок 1, позиция 1). Вставьте изоляционный модуль на прокладку (см. рисунок 1, позиция 2).
2. Подключите модуль к порту COM0 или COM1 (рисунок 2, позиция 1).

Характеристики

| | |
|-------------------------|------------------------------|
| Ток в состоянии покоя | 50 mA при 3,3 В |
| Размеры (Ш x В x Г) | 20 x 10 x 36 мм |
| Рабочая среда | |
| Температура | от -5 до 40°C |
| Относительная влажность | от 10 до 95% без конденсации |

Нормативная информация

| | |
|---------------|---|
| Соответствие |  |
| Производитель | Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Польша. Полномочный представитель компании в ЕС: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands. |

Контактная информация

Для получения контактной информации или загрузки последних версий документации на продукцию посетите сайт firesecurityproducts.com.

Popis

Modul izolátora 2010-2-232-IB je určený na použitie s kompatibilnými adresovateľnými požiarными ústredňami umožňujúcimi izolovanú komunikáciu s externým zariadením cez rozhranie RS-232 (napríklad sériová tlačiareň). Konfigurácia ústredne nie je potrebná.

Inštalácia

VAROVANIE: Nebezpečenstvo usmrtenia elektrickým prúdom. Aby ste sa vyhli zraneniu alebo usmrteniu osôb elektrickým prúdom, pred montážou alebo demontážou zariadenia odpojte všetky napájacie zdroje a nechajte vybiť všetku nahromadenú energiu.

Inštalácia modulu izolátora:

1. Cez otvor v doske s plošnými spojmi prevlečte dištančnú vložku, ako je to znázornené na obr. 1, položka 1. Modul odpájača nasuňte na vložku.
2. Modul pripojte ku konektoru COM0 alebo COM1 (obr. 2, položka 1).

Špecifikácie

| | |
|------------------------|----------------------------|
| Pohotovostný prúd | 50 mA pri napätí 3,3 V |
| Rozmery (Š x V x H) | 20 x 10 x 36 mm |
| Prevádzkové prostredie | |
| Teplota | -5 až 40 °C |
| Relatívna vlhkosť | 10 až 95 % bez kondenzácie |

Regulačné informácie

| | |
|---------|---|
| Zhoda |  |
| Výrobca | Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Poľsko. Autorizované zastúpenie výrobcu v EÚ: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandsko. |

Kontaktné informácie

Kontaktné informácie alebo aktuálnu produktovú dokumentáciu na stiahnutie nájdete na webovej lokalite firesecurityproducts.com.

Beskrivning

2010-2-232-IB Isolatormodul används med kompatibla adresserbara brandcentraler och möjliggör isolerad RS-232-kommunikation med en extern enhet (t.ex en seriell skrivare). Kräver inte konfiguration av centralapparaten.

Installation

WARNING: Risk för elektrisk stöt. Undvik personskada eller dödsfall på grund av elektrisk stöt genom att koppla bort samtliga strömkällor och låt lagrad energi laddas ur före installation eller borttagning av utrustning.

Så här installerar du isolatormodulen:

1. Sätt distansen i hålet på kretskortet som i figur 1, punkt 1. Placera isolatormodulen (figur 2, punkt 1) på distansen.
2. Fäst modulen på COM0 eller COM1 (figur 2, punkt 1).

Specifikationer

| | |
|-------------------|----------------------------------|
| Standby-ström | 50 mA vid 3,3 V |
| Mått (B x H x D) | 20 x 10 x 36 mm |
| Driftsmiljö | |
| Temperatur | -5 till 40°C |
| Relativ fuktighet | 10 till 95 %, icke kondenserande |

Information om regler och föreskrifter

| | |
|------------------|---|
| Överensstämmelse |  |
| Tillverkare | Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Polen. Auktoriserat tillverkningsombud inom EU: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederländerna. |

Kontaktuppgifter

För kontaktuppgifter eller för att ladda ned den senaste produktokumentationen, besök firesecurityproducts.com.

TR: Kurulum Sayfası

Açıklama

2010-2-232-IB İzolatör Modülü, uyumlu adreslenebilir yangın panelleriyle kullanılmak içindir, harici bir cihaz (mesela, seri yazıcı) ile izole edilmiş RS-232 haberleşmesi yapılmasını sağlar. Kontrol paneli konfigürasyonu gerekli değildir.

Kurulum

UYARI: Elektrik çarpma tehlikesi. Elektrik nedeniyle oluşabilecek yaralanma veya ölüm tehlikesini önlemek için, ekipmanı kurmadan veya sökmeden önce tüm güç kaynaklarını çıkarın ve depolanan enerjinin boşaltılmasını sağlayın.

İzolatör modülün kurulumu için:

1. Ara parçayı, Şekil 1, öge 1'de gösterildiği gibi PCB deliğinden geçirin. İzolatör modülünü ara parçanın üzerine takın (Şekil 1, öge 2).
2. Modülü COM0 veya COM1 üzerine takın (Şekil 2, öge 1).

Teknik özellikler

| | |
|----------------------|----------------------------|
| Bekleme akımı | 3,3 V'da 50 mA |
| Boyutlar (G × Y × D) | 20 × 10 × 36 mm |
| Çalışma ortamıbağılı | |
| Sıcaklık | -5 ila 40°C |
| Bağıl nem | %10 ila 95 (yoğunlaşmayan) |

Düzenleyici bilgiler

| | |
|----------|---|
| Uygunluk |  |
| Üretici | Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Polonya. Yetkili AB üretim temsilcisi: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Hollanda. |

İletişim bilgisi

İletişim bilgilerine erişmek veya en son ürün dokümantasyonunu indirmek için firesecurityproducts.com adresini ziyaret edin.

